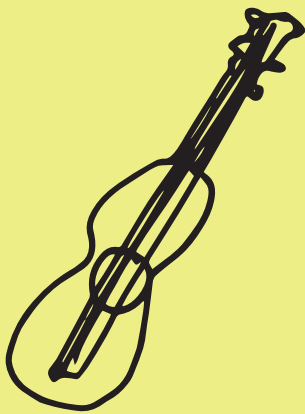


DIY
ACCESS



GUIDE



**UNA GUÍA PARA GRUPOS Y PROMOTORES MUSICALES
SOBRE CÓMO HACER QUE SUS CONCIERTOS Y GIRAS
SEAN MÁS ACCESIBLES A LAS PERSONAS SORDAS Y
CON OTRAS DISCAPACIDADES.**

Hola:

¿Quieres que todos tus fans puedan venir a verte a los conciertos?

¿Quieres llegar a más gente?

¿Trabajas con los locales a la hora de montar los conciertos?

¿Te gustaría que tus conciertos fueran más inclusivos?

¿Aunque no lo habías pensado hasta ahora, te parece buena idea?

¿Quieres asegurarte de que lo haces bien?



**Si has contestado que
sí a cualquiera de las
preguntas anteriores,
esta guía está
pensada para
ti!**

«Esta guía tiene toda la información esencial necesaria para atraer al público y a los artistas con discapacidad, y es una lectura imprescindible para todos los grupos y los promotores».



Rob Maddison, Revenge of Calculon

IMAGÍNA TE NO PODER IR AL CONCIERTO DE TU GRUPO FAVORITO PORQUE...

No hay asientos para poder sentarte durante el espectáculo.

Te preocupa no poder ir al baño.

No puedes solicitar una entrada para tu asistente personal, del cual dependes.

Te sientes muy nervioso porque no hay nada de información sobre la accesibilidad del local para discapacitados.

Hay escalones y, aunque poner una rampa sería sencillo, no la hay.

No te dejan llevar las cosas que necesitas para tu trastorno médico.

No te puedes ni plantear estar de pie haciendo cola mucho tiempo.

Ya no soportas estar siempre en una silla al fondo perdiéndotelo todo.

Estas son solo algunas de las barreras a las que las personas sordas y con otras discapacidades tienen que enfrentarse cuando intentan ir a un concierto. Afortunadamente, hay algunas cosas fáciles que los artistas, los grupos o los promotores pueden hacer para eliminar esas barreras y unirse a nuestra campaña.



Hannah McKearnen,
apasionada de la
música y blogera

**«LA MAYORÍA DE LOS
LOCALES NO PRETENDEN
IMPEDIRNOS LA ENTRADA.
SOLO NECESITAN TENER
LAS HERRAMIENTAS
Y CONOCIMIENTOS
NECESARIOS.
ES IMPORTANTÍSIMO QUE LOS
GRUPOS Y LOS PROMOTORES
SEAN CONSCIENTES DE LAS
BARRERAS A LAS QUE SE
ENFRENTAN SUS FANS PARA
QUE PUEDAN TRABAJAR
CON LOS LOCALES Y
ELIMINARLAS».**

EN ATTITUDE IS EVERYTHING, LLEVAMOS APOYANDO LA INDUSTRIA DE LA MÚSICA EN DIRECTO EN REINO UNIDO DESDE EL AÑO 2000.

En este tiempo, hemos trabajado con cientos de locales y festivales en todo el Reino Unido, ayudándoles a mejorar su accesibilidad para personas sordas y con otras discapacidades.

Somos una entidad benéfica dirigida

por personas con discapacidad, contamos con cientos de voluntarios infiltrados sordos y con otras discapacidades que acuden a conciertos y eventos al aire libre y nos informan sobre sus experiencias.

Locales y festivales de todo tipo y tamaño han firmado ya nuestra Declaración de Mejores Prácticas ayudándoles a ser lo más inclusivos posible.

En todos estos años, también hemos organizado gran cantidad de conciertos accesibles en locales comunitarios y por eso podemos ayudar a que otros hagan lo mismo.

Esta guía está diseñada para compartir nuestras ideas con el mundo.





¿Quiénes somos?

Entre las personas sordas y con otras discapacidades se incluyen:

Personas que usan silla de ruedas

Personas con discapacidades que afectan a su movilidad

Personas con discapacidades visuales

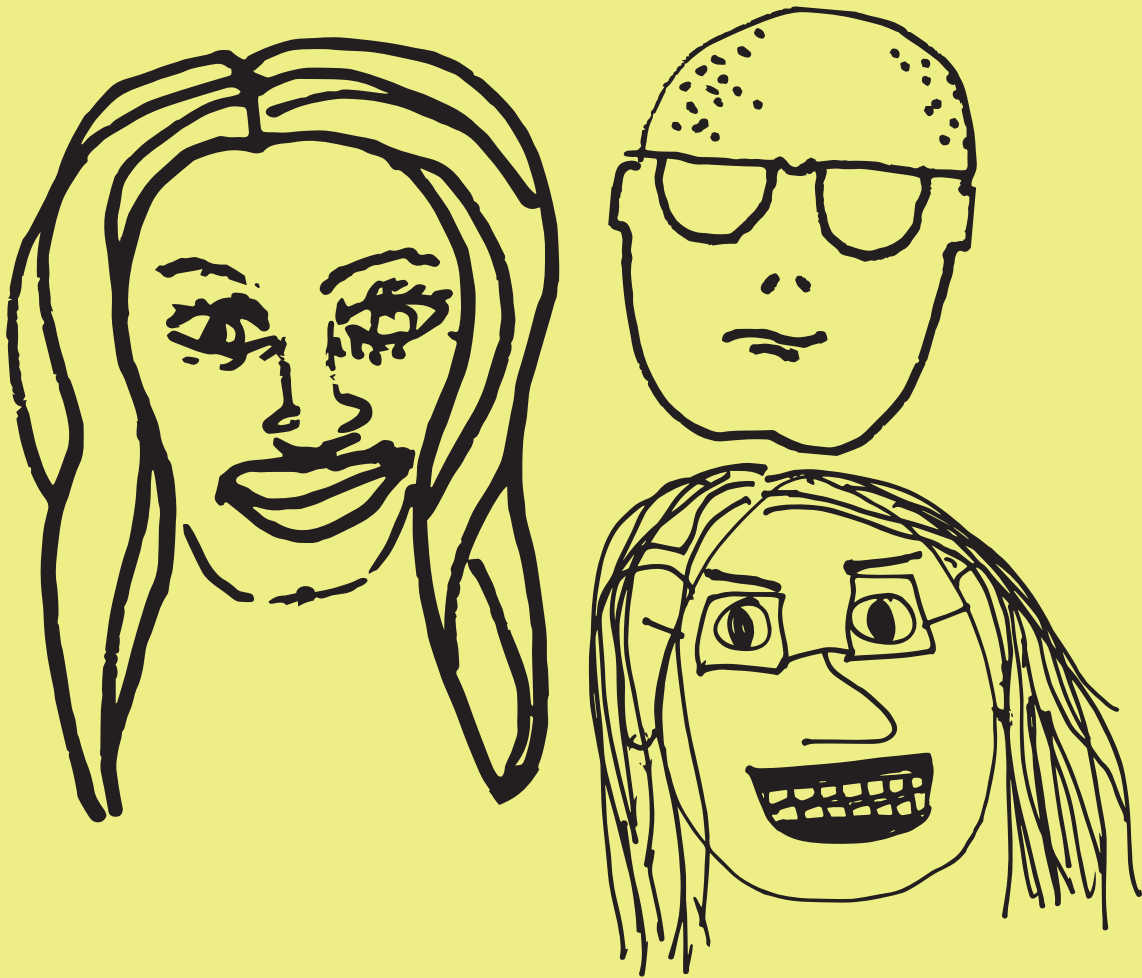
Personas con discapacidades auditivas

Personas sordas que usan la lengua de signos

Personas con discapacidades del aprendizaje

Personas con trastornos psiquiátricos

Personas con otras discapacidades o trastornos médicos crónicos que no se ven a simple vista



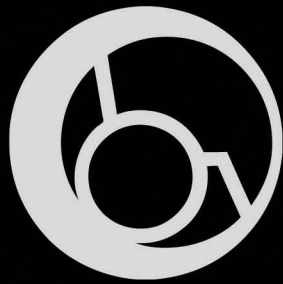
También somos:

Fans que queremos gastar nuestro dinero para acudir a tus conciertos con nuestros amigos.

Artistas que queremos tocar con otros grupos locales en los mismos espectáculos.

Promotores que queremos organizar espectáculos y ayudar a los locales comunitarios.

Blogeros y periodistas que queremos cubrir tus espectáculos.



attitude
is everything











ACCESS
STARTS
ONLINE

LA ACCESIBILIDAD EMPIEZA EN LA WEB

5 cosas que puedes hacer cuando tocas en un concierto

- 1.** Comprobar que el local tiene información sobre la accesibilidad para personas con discapacidad en su página web.
- 2.** Animarles a usar la guía «La accesibilidad empieza en la web» de Attitude is Everything para dar a tus fans información actualizada.
- 3.** Informar sobre la accesibilidad del local donde vas a tocar en tu propia página web o la página del evento.
 - ¿Hay un baño accesible en funcionamiento?
 - ¿Se ha previsto un acceso libre de obstáculos a la zona del espectáculo?
 - ¿Ofrece el local entradas gratuitas para los asistentes personales?
- 4.** Si no ves ningún aviso sobre entradas gratuitas para asistentes personales, anime al promotor a que las ofrezca. Para hacer esto, muchos locales usan sencillamente la lista de invitados y le dicen a la gente que lo solicite directamente.
- 5.** Pregúntele al promotor qué tiene previsto, si una persona necesita ver el escenario sentado.

10 COSAS QUE PUEDES HACER AL ORGANIZAR TU PROPIO CONCIERTO

<p>★ 1. ENTRADAS</p>	<p>★ 6. SUBTÍTULOS</p>
<p> Ofrecer entradas gratuitas para asistentes personales.</p>	<p> Ofrecer subtítulos propios con un ordenador y una pantalla.</p>
<p>2. INFORMACIÓN DE ACCESO</p>	<p>7. BAÑO ACCESIBLE</p>
<p> Ofrecer antes del espectáculo, en la página web, información clara sobre la accesibilidad del local.</p>	<p> Si hay baño accesible, preguntar al local si está en buen funcionamiento.</p>
<p>3. SOLICITUDES</p>	<p>★ 8. SALA TRANQUILA</p>
<p> Invitar a la gente a ponerse en contacto si tienen alguna necesidad específica.</p>	<p> Crear una sala tranquila, si hay sitio disponible.</p>
<p>★ 4. ZONA DE VISIONADO</p>	<p>9. ACOSO</p>
<p> Crear una zona de visionado accesible con asientos.</p>	<p> Animar a la gente a comunicar cualquier tipo de acoso.</p>
<p>5. LUCES ESTROBOSCÓPICAS</p>	<p>10. BAR</p>
<p> Solicitar que no se usen luces estroboscópicas e informar a todo el mundo de ello.</p>	<p> Hablar con el local para asegurarse de que el servicio de bar es accesible a aquellas personas para las que las barras altas son un problema.</p>

«PARA MÍ LA LETRA DE LAS CANCIONES ES ESPECIALMENTE IMPORTANTE, TANTO CUANDO TOCO COMO CUANDO VOY A UN CONCIERTO. COMO GRUPO, NOS PARECE IMPORTANTE QUE EL PÚBLICO SEPA LO QUE ESTAMOS CANTANDO Y QUE PUEDA COMPARTIR LA EXPERIENCIA CON NOSOTROS».








Paul Hawkins,
del grupo The
Awkward Silences,
en relación a los
subtítulos propios.

Paul fue pionero
en el uso de este
método en las
veladas Outsider Pop
celebradas, junto
con su grupo, en
la sala londinense
The Gunners.





SI QUIERES ORGANIZAR Y PROMOCIONAR UNA GIRA ACCESIBLE, ESTOS SON LOS ELEMENTOS MÁS IMPORTANTES QUE HAY QUE TENER EN LAS ACTUACIONES:

<p>ENTRADAS</p>	<p>LETRAS ACCESIBLES</p>
<p> Entradas para asistentes personales</p>	<p> Subtítulos propios</p>
<p>ACCESO</p>	<p>BAÑO ACCESIBLE</p>
<p> Acceso libre de obstáculos a la zona de espectáculo desde la calle</p>	<p> Baño accesible (preguntar al local si está en buen funcionamiento)</p>
<p>ZONA DE VISIONADO</p>	<p>INFORMACIÓN EN LA WEB</p>
<p> Zona de visionado / asientos accesibles</p>	<p> Información sobre la accesibilidad del local en la página web del mismo y en la propia web de tu gira</p>
<p>POLÍTICA DE ILUMINACIÓN</p>	<p>PERROS DE ASISTENCIA</p>
<p> Prohibición de usar luces estroboscópicas</p>	<p> Entrada garantizada para perros de asistencia</p>

5 consejos para invitar a artistas con discapacidad

- 1.** Use locales que dispongan de escenarios con accesos libres de obstáculos, o cree un escenario temporal libre de obstáculos en otro lugar del local.
- 2.** Contrate grupos atendiendo a la diversidad para así involucrar a una mayor diversidad de personas.
- 3.** Prevea tiempo suficiente para el control de sonido y esté preparado para responder a las preguntas de los artistas y encontrar diferentes formas de comunicarse.
- 4.** Invite a los grupos a hablar de sus necesidades de accesibilidad y, con su permiso, comuníquelas al personal que corresponda del local.
- 5.** Publique información sobre accesibilidad en su página web para que la gente sepa qué puede esperar en cada espectáculo.

5

CONSEJOS PARA CREAR FOLLETOS ACCESIBLES

PRESENT THE:
IN-SIGHT WEEKEND
ACCESS AND DISABILITY IN DIY
TALKS! WORKSHOPS! GIGS!

**FRIDAY 31 MARCH &
SATURDAY 1 APRIL 2017**

At DIY SPACE FOR LONDON
96-108 Ormside Street, London SE15 1TF

Step-free access / Accessible toilets
Full access info:
diyspaceforlondon.org/access

The In-Sight Weekender is funded by PRS for Music Foundation and Arts Council England

Icons: 22 Icons, Mosa architecture, bmjlllart, Gregor Erusnar & Patrick McDonnell from The Noun Project, Artwork by Heather Thompson, Design by Makina

Logos: PRS for Music, ARTS COUNCIL ENGLAND, attitude is everything

1. No superponga el texto sobre imágenes.
2. Use el tipo de letra más grande que pueda.
3. Haga que el texto contraste mucho con el fondo.
4. Use tipos sin serif (o de palo seco), como por ejemplo Arial.
5. Incluya información básica sobre la accesibilidad al concierto, por ejemplo («Baño accesible / libre de obstáculos»).



Una dirección email de contacto invitando a la gente a hacer preguntas si tiene alguna duda.

¿Se ha previsto un acceso libre de obstáculos a la zona del espectáculo?

Di simplemente: «Acceso libre de obstáculos». En los demás casos, explica la situación, por ejemplo: «Concierto en el primer piso. No hay ascensor».

¿Hay una zona de asientos desde la que se vea el escenario?

Explica la disposición en caso de ser necesario.

¿Hay un baño accesible?

Di: «Baño accesible». En los demás casos, di: «No hay un baño accesible. El más cercano se encuentra en [introducir lugar]».

¿Se pueden obtener entradas para asistentes personales?

Explica cómo solicitarlas.

Si el espectáculo cuenta con otros elementos de accesibilidad que podrían ayudar a la gente como, por ejemplo, el no uso de luces estroboscópicas, publícalo en la página web.

¿Y qué hago si toco regularmente en un local no accesible?



Si el local donde sueles tocar tiene escalones o no cuenta con un baño accesible, sigue habiendo cosas que puedes hacer.

¿No hay un baño «para discapacitados»?

Entérate de cuál es el baño accesible más cercano al local y comunícalo a la gente por adelantado.

¿Uno o dos escalones para entrar al local?



Pide al responsable del local que contemple la posibilidad de comprar una rampa de quita y pon, que pueda usar cualquier noche. Si se puede poner de forma segura y resulta práctico, es su responsabilidad ofrecerla.

¿Todo un tramo de escaleras para llegar a la zona de concierto?



Pregunta al responsable del local si le permite modificar el montaje para su actuación y así poder usar un lugar accesible o, si no puede ser, asegúrate de que se informa a través del sitio web de que hay un tramo de escaleras, cuántos escalones tiene y si hay o no barandilla.

Algunas personas son capaces de subir o bajar escaleras, pero necesitan sentarse durante el concierto. Ten previsión de asientos accesibles en todos los locales donde toques.



¡EL CONOCIMIENTO ES PODER!

1^{ER} CONSEJO PARA EL CONCIERTO:



ZONA DE VISIONADO ACCESIBLE CON ASIENTOS

¿QUÉ ES?

Una zona reservada del local donde la gente se pueda sentar y seguir viendo el espectáculo. Dependiendo de la capacidad del local, puede ser una zona montada antes del espectáculo o puede simplemente consistir en ayudar a que la gente que necesite una silla pueda pedirla y conseguirla.

¿POR QUÉ?

Esta zona puede servir para la gente que usa silla de ruedas o para personas que necesitan sentarse durante el espectáculo o que no pueden estar en medio de una multitud de gente apretada. Hay muchas personas que necesitan este tipo de zona, incluidas personas con discapacidades invisibles.

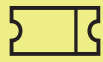
QUÉ SE NECESITA:

- Sillas
- Una zona con vistas al escenario

CÓMO HACERLO REALIDAD:

- Pregunta a los responsables del local si ya estás acostumbrado a hacerlo.
- Si no, habla con ellos sobre dónde es el mejor lugar para instalarla.
- Si no se pueden poner sillas con antelación, prevé una forma de que la gente pueda conseguir una silla si la necesita.
- Explícale al público por adelantado qué tienen que hacer para conseguir una silla.
- Asegúrate de que el personal del local sabe cómo funciona el sistema.

2º CONSEJO PARA EL CONCIERTO:



ENTRADAS PARA ASISTENTES PERSONALES

¿QUÉ ES?

Una entrada gratuita que se da a una persona con discapacidad que ha comprado su entrada y que necesita traer a una persona que le ayude («asistente personal») para poder asistir a la función.

¿POR QUÉ?

Las personas pueden necesitar asistentes personales por muchos motivos diferentes, desde requerir su ayuda para el transporte y para moverse por el local, hasta para comunicarse, tomar decisiones, tomar su medicación o ir al baño.

QUÉ SE NECESITA:

- Una solución sencilla es establecer un sistema para que la gente pueda solicitar una entrada de asistente personal para su concierto de la forma más sencilla posible.

CÓMO HACERLO REALIDAD:

- Utiliza una lista de invitados para incluir a los asistentes personales cuando lo soliciten.
- Invita a la gente a que se ponga en contacto contigo por adelantado para solicitar este servicio.
- Para conciertos pequeños, creemos que lo mejor es creer a la gente cuando dice que necesita un asistente personal, pero es razonable pedir que expliquen brevemente por qué necesitan acudir con un asistente personal (sin pedir información médica detallada ni datos personales).
- ¡Da a conocer que hay entradas disponibles para asistentes personales por adelantado!

3^{ER} CONSEJO PARA EL CONCIERTO:



SUBTÍTULOS PROPIOS

¿QUÉ SON?

Subtitular un concierto significa poner los nombres de los grupos, los títulos y la letra de las canciones en pantalla durante el concierto.

¿POR QUÉ?

Esto hace que la función sea más accesible para las personas con discapacidad auditiva. También enriquece la experiencia de todos los asistentes del público.

QUÉ SE NECESITA:

- Ordenador portátil
- Software de diapositivas
- Pantalla
- Lista de grupos, de canciones y sus letras

CÓMO HACERLO REALIDAD:

- Informa a todos los grupos de que se va a subtitular el espectáculo.
- Pídeles que hagan una presentación de diapositivas con las letras de las canciones en el orden que van a tocarlas.
- Añade diapositivas con los nombres de los grupos y las canciones , así como cualquier imagen que los grupos quieran poner.
- Crea una presentación maestra con las diapositivas de todos los grupos.
- Si quieres, añade tus propias diapositivas con información sobre otros espectáculos para mostrar en los descansos.
- Coloca la pantalla en el escenario y conéctala al portátil.
- Busca a una persona para que vaya pasando las diapositivas manualmente durante el espectáculo.
- ¡Da a conocer que va a haber subtítulos por adelantado!

4º CONSEJO PARA EL CONCIERTO:



ZONA TRANQUILA

¿QUÉ ES?

Un espacio separado del lugar donde se realiza el concierto que se crea para que la gente pueda apartarse del ruido y la multitud.

¿POR QUÉ?

Cuando se puede habilitar una zona tranquila en un local, se ayuda muchísimo a las personas con discapacidad intelectual, autismo o ansiedad, así como a la gente que sufre sobrecargas sensoriales y que puede necesitar descansar para disfrutar del espectáculo.

QUÉ SE NECESITA:

- Una habitación separada de la zona donde se realiza el concierto (cuanto más silenciosa mejor, pero puedes utilizar lo que haya disponible).
- Un cartel explicando para qué es la habitación.
- Asientos... ¡cuanto más cómodos mejor!
- Extras opcionales para que sea un lugar donde relajarse: guirnaldas de luces u otra iluminación ambiental, agua, cómics/revistas, papel y lápiz, libros, juguetes anti-estrés, etc.

CÓMO HACERLO REALIDAD:

- Pregunta al responsable del local si tienen una sala que pueda servir.
- Decórala para que sea un lugar donde uno pueda sentarse cómodamente y apartarse del concierto.
- Asegúrate de que esté abierta desde el momento de apertura de las puertas.
- ¡Da a conocer por adelantado que va a haber zona de descanso!

Ejemplos que te recomendamos mirar:

En marzo de 2017, celebramos el In-Sight Weekend en colaboración con Constant Flux y el local DIY Space for London. Este evento, financiado por PRS Foundation y Arts Council England, incluyó charlas de artistas con discapacidad, talleres sobre accesibilidad y un concierto en el que se pusieron todas esas ideas en práctica. ¡Esta guía es el resultado de todo ese trabajo!



PRS
Foundation



Supported using public funding by

**ARTS COUNCIL
ENGLAND**



DIY Space for London

Este excelente local londinense que albergó el In-Sight Weekend demuestra cómo se puede mejorar la accesibilidad de un local con creatividad y cooperación a un coste mínimo o nulo.

➤ www.diyspaceforlondon.org



Constant Flux

Nuestro socio para la programación del In-Sight Weekend. Ha organizado giras inclusivas maravillosas por todo el Reino Unido en cooperación con artistas y locales.

➤ www.constantflux.co.uk

Y los cuatro fantásticos grupos británicos que tocaron en el concierto DIY fueron:

The Fish Police

🖱 www.thefishpolice.com

Woolf

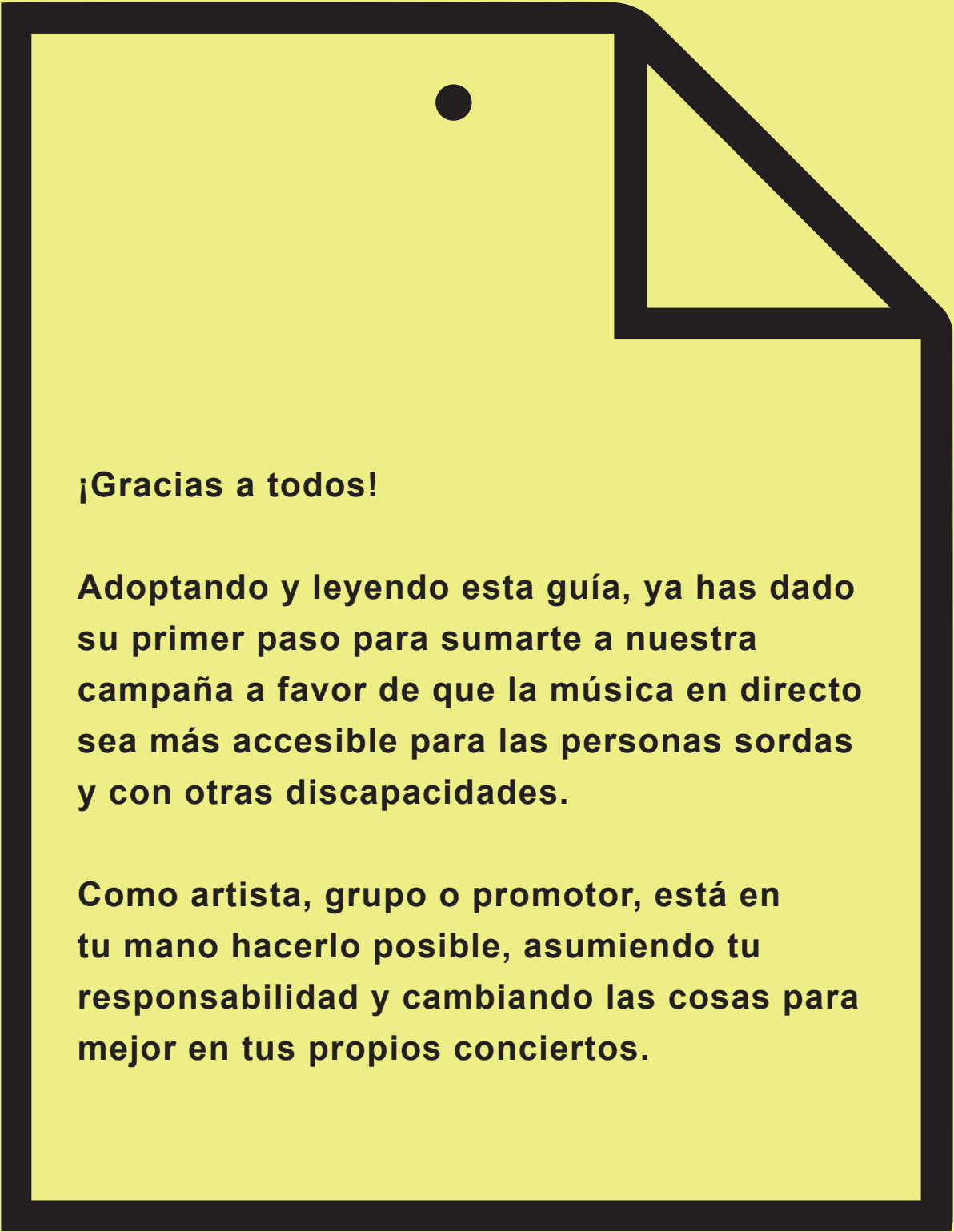
🖱 www.woolf.bandcamp.com

Revenge of Calculon

🖱 www.revengeofcalculon.com

The Awkward Silences

🖱 www.theawkwardsilences.com



¡Gracias a todos!

Adoptando y leyendo esta guía, ya has dado su primer paso para sumarte a nuestra campaña a favor de que la música en directo sea más accesible para las personas sordas y con otras discapacidades.

Como artista, grupo o promotor, está en tu mano hacerlo posible, asumiendo tu responsabilidad y cambiando las cosas para mejor en tus propios conciertos.

Esperamos que puedas poner estas ideas en práctica.


Si esta guía te ha parecido útil, dínoslo con un tweet:

 [#diyaccessguide](#) y [@attitudetweets](#)

Comparte esta guía con otros grupos, artistas y promotores.


Si montas un concierto o haces una gira usando los consejos de esta guía, ¡avísanos!

Una vez que hayas realizado un par de conciertos inclusivos, piensa en la posibilidad de emitir un manifiesto sobre accesibilidad como grupo o promotor e incluirlo en tu página web. Aquí encontrarás un ejemplo excelente:

 <http://theawkwardsilences.com/accessibility>

¡Buena suerte!

Designed by Could Be Good -

 www.couldbegood.co.uk

Esta guía ha sido financiada por PRS Foundation
y Arts Council England.



PRS
Foundation



Supported using public funding by

**ARTS COUNCIL
ENGLAND**